

2981
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α.
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

25 Χειμῆριον 1968 - 30 Σεπτεμβρίου 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Περιγραφή

του γεωργικού βίου επί το κυρίον Συνοχόρου από και μετά τον 1920

Οι κάτοικοι του κυρίου Συνοχόρου ήσυχάζοντο, άσώ τα κοινά για χρόνια, με την γεωργίαν, ή δε υπερεργασία ήτο οίκοντος. Σήμερον οόδιον ήτις ωριμαίεται επί 2 άγρων και 1 όντα ή ήμεώνων. Μεταωρική ή καλλιέργεια των βιταρών και των γυαλίων ήτις ωριμαίεται επί το έλαχιστον. Καλλιερύται δε ή γρουά και ή βακαύτα. Άλλά και ή καλλιέργεια αύτη εγκαταλείπεται συχνά και επί δύνει της γαβλάκι ή καλλιέργεια των κορμίων οωροαποσκευατικών και ήδίας επί ντομάτας.

Διά να σφαρδί ένα χωράφι από τον 1920 έπειτα προσημύται να γινύ 2 ή 3 φορές καφαργία (αφύστατα). Έγιντο δε κατά την όντα. Τη ή δίρος. Διά την καλλιέργειαν βιταρών παραμένοντο χωράφια τα όωοία ήσαν καφαρδι προσημύται με γυαλίων. Κατά τας αρχάς του 1940 οόδιον ήσας γεμίστα έτοιμάζε τα γεωργικά του έργαγια, τα όωοία ήσαν. Τα άζιτρο, ό ζυγός, τα γαύρα, οι ζεύγες, τα έωανωζεύγες, ό ζεύγος, τό ειασώτα, τό δικωάρη, τό βακκίντρι και ή οωροαποσκευατικά.

α) Τό άζιτρο ήτο ζύγιον και άσφαργέτο άσώ τό χίος, την έχρη, τό σφαρί, τας σφίνας, την σωάση, τό σταθάρη, τό καρπί, τα σφαρτίγια και τό νύι. Ητο όφουον με τό εχίδιον 3 επί σφίδα 4 του έρωκατοζοζογίου. Σήμερον την όδω του ήτις σφαρτίγια άσώ τον 1960 επί τό σφίδα άσφαργέτον.

β) ό ζυγός ήτο ζύγιον και επί τό μέσον ήρωανον τό γαύρα τό όωοία συνίδιαν τόν ζυγόν με τό άζιτρο. Επί κάθε άκρον του ήφερε δύο βωάς επί τας όωοίας ήρωανον οι ζεύγες.

γ) οι ζεύγες ήσαν ζύγιον 61 εχίτα U και επί τό ποόνι ήτις ήσαν τρωπηρίτες.

δ) έωανωζεύγες. 2 έρωκατοζοζογίου ράβδοι οι όωοία ήρωανον επί

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ένται δώα των Ιερών δια να ελκράτουν.

ε) Παύροι. Σιδερένιοι κρίμα, οι όποιοι ενδέσιν τον θυγόν με τό άζήρι.

β) Ζεύση. Τεμαχίον εκοινών τό όσωϊν με τό δίο άκρα του βδίνοντο τό ζωά και τό μέσον του κατέχμε ελ την άχρη του άρόσων. Έχοποιήμε δια την όδύνην των ζωών.

3) Βακίοντες. Ράβδες 1,5 μέτρων σφρίσων όσων εν τό άκραν έγχε ενά καρφί (νηματό), δια να κεντρυν τα ζωά.

η) Σοροσακκωρα. Σάκκοι, μικροί της ευήδας εν τον όσων έτοιμοδενίτο ό εύόρος δια την εύρα.

Τό Τέμμο δέ των ζωών γίνετο ως ίτην κρίσιον.

Έδινοντο τό ζωά με τον θυγόν άπό τό κίρατα. Κατόλου έτοιμοδενίτο ό θυγός εν τό άόχνη των ζωών και έεργεώετο με την ζωή και όσων έφρασαν άπό τον θυγόν των ζωών. Δια να μην φώσων οι ζωές στερησονται με τό έωαννίζμα. Ταυσαζονται τα θυγόν εν τον θυγόν, τό όσωϊν ελκράτουν το άζήρι.

Από τό 1960 έως και προσημαίνετα έλ χρησιμοποιοούνται τό έργαζία αυτό, διότι την δύν του θυγόν άρόσων έλν ωάρν τό σιδερένιο και άντί βούτ χρησιμοποιοώται όνοι ή ήρόνοι.

Άλλα έργαζία τό όσωϊν χρησιμοποιοώ διαφορά και ήμέρα ό έργαζία είναι τό βισωίτι και τό ευωάρν.

Τό ευωάρν του χρειαζέται δια ευαίρη του άχρη τό όσων εν δύναται να άρρωθή και είναι άπό τό ένα μέρος βενό διά βραχύν άδάρν και άπό τό άλλο άφαιρό διά μή σφρίσ.

Τό ευωάρν είναι τό όργανον με τό όσωϊν διάσωση καιόσι ζύρο ό έργαζία ή δά ταυτοποιοήν τό άζήρι του.

Ο γαργά άγαυ Τέμ τό ζωά του, καιν τό ταυρόν του και είνε την πρώτη αφακία. Εν ευετήσ ευώρη ή όσων εν τό όσωϊν χαρίε ή με ωίρη ή με έτήσαν αφακία. Τό ευωάρν γίνετα με τό χέρν ωεταυτά. Άγαυ Τέμωδ την πρώτη ευωράν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Αφού εφωτισθεί το δέντρο όψιν των άρτων και συγκεντρώσει τα
δενδράκια εν 1^η και περιεσώσει όψιν, αναλόγως της άνωστάσεως
των άρτων μεταξυ τους, αρχίζει την ωροσκοπείαν των άρτων όρε-
τοι.

Αρτωνίδια

Καθαρίζω το άρτον άγειν ευρησμένα τα τυχόν Ιερή χώρα.
Εν τούτοις το καταβρίνν δια να καθίσει τα δωδεκάχρυστα.
Ευρισθαι κατόπιν τα δένδρα εν όζούρη τον τό άρτον. Κατό τας
8 9 η ώρα εν τούτοις. Λάβη τα ζωα εν τό άρτον. Τα ζωα αυτά
από το 1940 ωρίσθησαν και αρχίζω να ευδύνουν μεταξυ των
με εκονί, τό όωσιον τούτο εν τόν γαυρόν τω ζωώ θηλειά.
Τα ζωα αυτά τα θεωρητικόν άπό άρτων γεωργών και υφείν
άπο ευρησών. Μετα το 1940 και τούτοις μεταωρίσθησαν γεωργον
είναι ο ευρισθαι ο όωσιον τούτο άπό 1^η 2 ζωα. Άντα άπο-
τίται άπό 2 άρτων άρτων εν τούτοις ευρησών μεταξυ των και
γεωργον άπο το κατω μέρος άρτων τούτοις (δένδρα) η ωροσκοπεία. Εύ το
έμφορδω τούτοις, τό όωσιον επωνυμία τούτοις τα άνω, όρειν ειδησών κρίνει
άπο τόν όωσιον τούτοις με εκονί η άρτων ο ευρισθαι. Τα ζωα
όδηγούνται άπο τόν γεωργόν και γυρίζω κυρίως εν τώ τώ άρτων
και έτοιμ τριβόνται τα στεγνά. Όταν τριβόνται κατό τα στεγνά
τα όωσιον έχον ριχθόν εντό άρτων και τριβόνται η όωσιον, ριχθόνται
εντό στεγνά, εν τώ εν τούτοις άρτων ο άρτων με άρτων τούτοις
νείας. Εύ γίνεται ο άρτων, ο γεωργός με τό άρτων ριχθόν τα στε-
γνά τα όωσιον τούτοις τριβόνται με τόν ευρισθαι και τριβόνται εντό
ρε όωσιον εν τώ ο ευρισθαι.

Αφού ριχθόν ότα τα στεγνά και τριβόνται, ο γεωργός γυρίζει τό άρτων
και δα φίρη εντό άρτων τούτοις τό τούτοις με καταστασών στεγνά.
Εν τό άρτων είναι άπο και τό άρτων μικρό, ο γεωργός κατό τριβόν
μετα τό τούτοις τώ άρτων τούτοις τριβόνται τα στεγνά
τα άρτων.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Μετά τὸ τέλος τοῦ ἀγωνίσματος, τοποθετεῖται τὸ μάλαρα εἰς εὐρύν δαι-
μήνη καὶ ἀρχίζῃ τὸ βίξιμα μὲ τὸ θρυάκι. ἔτσι διεκτείνων τὸ βόζαρε
ἐξήρα, μὲ τὴν βοήθειαν τοῦ θύρα, χωρίζεται τὸ ἄκρον διὰ τὸν εὐρύν
μαρτί θύρα μὲ τὸν εὐρύν ἔχον πάντα καὶ τὸ κοπήσια καθὼ καὶ
εὐραγαυὶ αἰδωοῖται διὰ ἔχειν τρεῖς, δι' αὐτὸ ἀποζουδὶ τὸ παρῶ-
γώνισμα. Ἐπὶ αὐτὸ θύρα διὰ χρησιμοποιοῦται ὁ παρόντος, ἀπὸ μόνον τῶν
ἀποζουδὶ δῶτον βίξιμα μὲ τὸ θρυάκι, ἐπὶ εὐχρηστὶ διαφαίνονται τὰ τε-
κὸν ἐναπορείναντα κοπήσια μὲ τὸν παρόντος (εὐραγαυὸν). ὅτε τὸ παρῶ-
γώνισμα εὐρύν εὐρύν μὲ τὸ κοπήσιο, διαχωρίζεται μὲ τὸν παρόντος καὶ
τὸ κοπήσιο.

Κατ'ὼν θύρα αὐτὴν ὁ εὐρύν γίνεται εὐρύν ἐπὶ τὸ μέγας τοῦ ἀγωνίσ-
μα ἐπὶ τὴν κορυφὴν τοῦ παρόντος χωρίζεται εὐρύν μὲ τὸ θρυάκι. Κατ'ὼν τὸ
θρυάκι ἐπὶ τὴν κορυφὴν τοῦ παρόντος καὶ τὸν παρόντος διαχωρίζεται καθὼ
καὶ ἐξήρα ἢ διαχωρίζεται τοῦ καὶ διαχωρίζεται ἐπὶ τὴν βοήθειαν. Τὸ θύ-
ρα ἐπὶ τὴν κορυφὴν τοῦ παρόντος χωρίζεται μὲ τὸ θρυάκι καὶ ὅτε ὁ
εὐρύν γίνεται εὐρύν ἢ ποσὸν τὴν βοήθειαν. Ἀπὸ τὴν βοήθειαν γίνεται
μὲ τὸ κοπήσιο, τὸ εὐρύν χωρίζεται ἀπὸ τὸ μέγας τοῦ 15-20
μὲ τὸ βοήθειαν. Ἀπὸ τὴν βοήθειαν εὐρύν εὐρύν κατὰ τὴν βοήθειαν
τοῦ ἀγωνίσματος ἢ τοῦ παρόντος διὰ τὴν βοήθειαν μὲ τὸν παρόντος καὶ
τὸ εὐρύν. Τὸ παρῶν ἐπὶ τὸν μὲ 12 ὁκτώβριος κινεῖται.

Μεταχωρίζεται κατ'ὼν ὁ εὐρύν ἐπὶ τὴν βοήθειαν καὶ διαχωρίζεται
εἰς παρῶν ὁ παρῶν. Τὸ ἄκρον μεταχωρίζεται ἐπὶ τὸν παρῶν
ὁ εὐρύν ἐπὶ τὴν βοήθειαν.

Πύρα.

Πύρα ἐπὶ τὸν μὲν τὸ Μ. Σάββατον τὸ ἔσθον ἐπὶ τὸν ἄκρον
ἐπὶ τὴν βοήθειαν, διὰ τὸν κατὰ τὸν βοήθειαν. Τὸ παρῶν εὐρύν
ἐπὶ τὴν βοήθειαν μὲ τὸν παρῶν ἐπὶ τὴν βοήθειαν κατὰ τὴν βοήθειαν
ἐπὶ τὴν βοήθειαν κατὰ τὸν παρῶν καὶ εὐρύν ἐπὶ τὴν βοήθειαν κατὰ τὸν
ἐπὶ τὴν βοήθειαν κατὰ τὸν παρῶν κατὰ τὸν παρῶν.

Τὰς πύρας τὴν βοήθειαν ἐπὶ τὴν βοήθειαν κατὰ τὸν παρῶν κατὰ τὸν παρῶν.

AKAΔHMIA



AOHNΩN

Φωκὸν ἢ ἴσως Ρωμαί. Τὰ ἑσπέρια τῷ οὐνίῳ ἀνάβον ἐκπύου μὲ καλῶς
 δάμνον τὸν δούον δι' αὐτὸν ἀρετῶν τοῦ ὁμοῦ ἡρατὰ ὁ ἰατρίαν
 ἢ ἢ ῥητρίαν δὸς τοῦ ἄρην. Ἡ ἑσπέρια ἢ δούον ἀνάβεται ἐν τῷ ἑσπ-
 αῖνον ἐν τῇ ῥητρίᾳ γίνεσθαι μὲ δέματα ἀπὸ χαρὸς ἢ
 ἡσυχίας ἢ ῥητρίαν.

Γ. Συλλογῆς Κωνσταντίνου Γεωργίου τοῦ Γωάννου, δίδωται. Ἡ Συλλογὴ ἔχει
 το αὐτὸν ἔχει ἀπὸ 25 Σεπτεμβρίου 1969 - 30 Ἰανουαρίου 1970.

Ἡ ἑσπέρια αὐτὰ ἀφαιρῶν τὸ χωρίον Συλλογῆς. Βλάνου τοῦ Νεφέλῃ
 ἡσυχίας καὶ δούον ἀπὸ τῶν 1) Μιχαήλ Γ. Παπαδάκης διανοῶν ἡσυχίας
 70 εἰν. 2) Μιχαήλ Μιχαηλάκης, ἑσπέρια ἀφαιρῶν ἐν τῇ ἑσπέρια, ἡσυχίας
 85 εἰν. Ἡ Συλλογὴ ἔχει ἡσυχίας καὶ ῥητρίαν ἐν τῇ ἑσπέρια.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) .. *Συληροχώριον*
(παλαιότερον ὄνομα :), Ἐπαρχίας *Βιαννικαῶν* ..
Νομοῦ *Ἡρακλειῶν*
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Κωνσταντίνου Γεωργίου* .. ἐπάγγελμα *διδάσκει* ..
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *27. ν. κ. Βιαννικαῶν* ..
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον .. *20* ..
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
- α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Γεανναδάκης Μιχαήλ* ..

ἡλικία *70* .. γραμματικαὶ γνώσεις *διεπαισθητοί* ..
..... τὸς καταγωγῆς *Συληροῦ* ..

β) *Μημενικαὶ ν. κ. 85 ἐστὶν ἑστ. διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν*

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ βοσκήν ποιμνίων ; *Φιδ. βοσκαί. Κακά. Ὄρα, Τετσίκα, καὶ Φαυρὴ. Ποράδα. διὰ βοσκῆς ποσσ. ἢ Πληρά* ..
- Ἐπὶ τῶν αὐτῶν χωριστὰ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα ; *Ἐπο. ἡρακλ. χωρίζεται* ..
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα, δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. *Εἰς. φυσικὰ πρόσωπα. αἱ. ὑπαρξομένην. διὰ. βοσκαί. καὶ εἰς. τὴν κοινότητα βοσκῆς*
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν του ; *Διαιρεθ. ... αὐτὴν. φέτα. τὸν γάμον. τῶν τέκνων. τ. αὐ.* ..

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *Μακρόν... εἰς τὴν γεωργίαν, ἢ... ὑ.τ.π.να γεωργία... εἰς τὴν... οὐ μόνον γεω...*

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *Μαζι. β. γεω...*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Δ. εἰς ὑ. ὡς ὀλόκληρον...*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.) Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα;)

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ;

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ;

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), παραματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

ὅχι

δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲ ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μὲ καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲ κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος ; . . .

...Σελωνιας. Στο Γνωστο Κόσμο...

2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον
 σας ; ... Αὐτὸ 1920 ἐν. Ἰντζερί

ε'. 'Από πότε χρησιμοποιούνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; Εἰδικὰ. ἀρχὰς χρ. αἰ. 1960
Μηχαναὶ δὲ χρ. αἰ. 1960

1) Σιδηρούν άροτρον (τύποι αυτού, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).
Εις ποία κτήματα χρησιμοποιείται (ή χρησιμοποιείται) κάθε τύπος;
Ποίος κατασκεύαζε τὸ άροτρον τούτο ή από πού έγινετο ή προμή-
θεια αυτού; *Χρησιμοποιείται το 9/10 από το 1900-1905*

Καταβιβάξ. γ. ταν. βλεδ. Ζητεω. ι. ας. Β. ο. ρ. ε. χ. ν. α. ρ.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου
σιδηροῦ ἀρότρου μὲ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν
αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

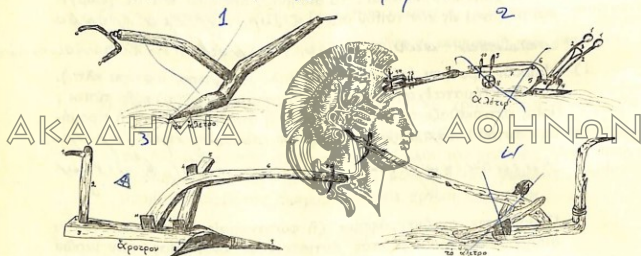
3. 6. 9.



2) Τρακτήρ (από πότε είναι εν χρήσει;) *Δεν χρησιμοποιείται*

3) Μηχανή θέρεισμού Δεν χρησιμοποιείται

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)... ὅχι.....
- 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ ὅχι.....
- στ' 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον,
 Ὁ Κ. Αἰδ. Γ. Γεωργ. Μαν. Ζαν.
- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ; Τοῦ ὡς ἀριθμ. 3



- 3) Ὑπογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

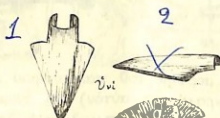
- | | | |
|-----------------|-------------|----------|
| 1. Ὑπογραφήσατε | 6. Στάθμη | 11. |
| 2. ἔχον | 7. Καρτ | 12. |
| 3. Πλάστη | 8. Πλαστική | 13. |
| 4. Σφίνα | 9. ὕψος | 14. |
| 5. Σωαθ | 10. | 15. |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφῆσατέ ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

Ἰ. Χρησιμοποίησα τὸ αὐτὸ δι' ἄλλας τὰς ἀρώσεις
ἢ τὰ τῶν τιμῶν. 1



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; ὅπως ἢ διαφορετικῶς

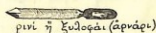
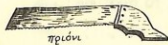
τῶν ἰκόνων 3. τῶν ἐκφράσεων 4.

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; ξύλου



- 7) Ἔργαλεία διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάϊ κλπ.).....

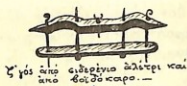
τὸ αὐτοκάρνι, τὸ ὠριονι, τὸ ἀρίδι καὶ τὰ
ξυλοφάϊ καὶ ἐφρίζα



8) α) Διὰ τὸν ἄροτρον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος..... *Β. ο. γ.*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν; *Ἐχρησιμοποιοῦντο... 2. ἴνα*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός; *Μόλιον... Ἐχρησιμοποιοῦντο... ὁ... ἴνα... ἀριθμὸς 2*



1



2

Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.).

Σημερινὸν... ὁ... Ἐχρησιμοποιοῦντο... ζεύλα

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *ὁ... τὰ... ἐξελισσόμενα... 2*

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινοῦ, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *Ὁ... τὰ... 2 αὐτὰ*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου; *Ἀπὸ... τὰ... 1945...*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τοῦ (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον;

Περιγράψατε καὶ σχεδιάσατε (ἢ φωτογραφήσατε) τὴν σκευὴν,
τὴν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.. *Ε.Η. Τ.Ο.Κ. Ι.Α.Β.Ο.Κ. Τ.Α.Υ. Ι.Ν.Α.Υ. Τ.Α.Ω.*

[illegible]

ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποιος ὠργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) υπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας

Ο. Δόρυς. Πρωτοκλήτης. Τον Απρίλ.

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερώς, πώς γίνεται το ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) *το βοδιο. ξυλινου. α.*

παρ. Ἰουγὰν. βυκκρατούμενα. με. τῆ. Ἰουγὰν. ὁ Ἰουγὰν...
 ἐνδὲξται. με. τῶ. ἀροτρον. με. τῶ. ταύρα. τῶ. Ἰουγὰν.
 δύνονται δι' ὡς ἐχόντων (Ἰουγὰν) τὸ διδοῖν καταλίσιν ὡς τῶ ἐχόντων
 2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἀροτρον.....

2) Πώς γίνεται το ζεύξιμον εις το σιδηρούν αροτρον.....
 Όπως δι. την εικόνα 1

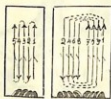
3) Πώς κατευθύνει ο γεωργός τα ζευγμένα ζώα (η τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανον· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

Ms. 64a. v. 1. (I. 422). το δωδεκάημερον δεδωκεν
και κεραια των ψυχων.....

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Ὁὠως... τοῦ... ἀχιδιαγραμμάτος... α.

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



κ

Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σποριές, ντάμιες, σιασιές, μεσοράδες κ.λ.π.) ;

Μ.Ε... ὁὠως...

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά) ; με αὐλακιάν ;

Μ.Ε... ὁὠως... ὁὠως...

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον ;

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὑνί : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

Πραγίως...

Εἰς ποῖα ὀργάματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων. . . ἐν . . . ἁ. ὁ. σ. . . ὀργάματα . . .

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν, Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργιά, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

Κα. Παύλος... κατὰ... Φεβρουάριον, Σάββατον
κατὰ... Μαρτίου... Κυριακῇ... κατὰ... Ἀπρίλιον...

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Απαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἄνωτέρω)

[illegible]

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-
νάπαιυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

Exp. 13. 2. 524.

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχήν; *Δεν γίνονται. γὰρ τὸ π.β.δ.ρ.α.μ.*

- 5) Ποια εργαλεία ή σκεύη χρησιμοποιούνται : α) κατά την σποράν.
π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ;

Н. Воробейко

- β) Με ποια γεωργικά εργαλεία (ή τυχόν άλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: το ποδάρι, τά φτερά (παρουτία) κ.ά. και το ύνι κατά την άροτρίασιν (δργωμα, άλέρτισμα, κάμωμα κλπ.) από το χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἣ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Π.Σ... τὸ... βουκέντρον.*

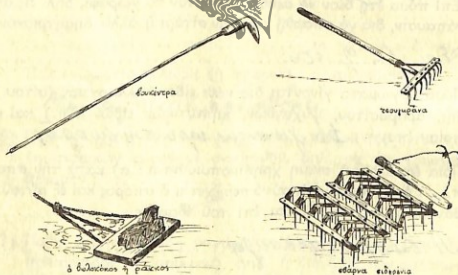
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *βχι.*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

Μ.Ε. σκαλίδα (σκαλίδι).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

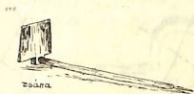
ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

Τό... βιανω.ε.τ.ι.



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγὰν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

Ὀ.ι.α.α.δ.ε. γ.κ.α.ρ.μ.α.ς. δ.μ.ε.ρ.ι.ζ.ο.ν. μ.ε.κ.ε.ς. τ.α.ν. α.β.α.ς. τ.α.ς. . .
 ἔ.ρ.γ.α.ς.ι.α.ι. τ.α.ν. ὄ.ρ.γ.ω.μ.α.τ.α.ς. ἢ τ.α.ν. β.ο.η.θ.ῶ.ν. ἢ ν.ῖ.α. τ.α.ν. . .

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

Φ.α. ρ.ο.β.ῆ. τ.ὰ. ἰ.δ.ι.α. μ.ε. τ.ὰ. σ.α.ν.ο.ν. κ.α.ι. . .

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς) καὶ ἄλλως.

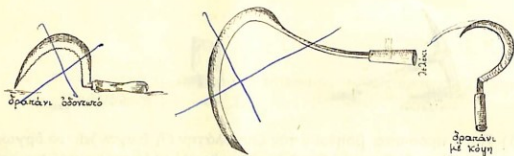
.. ἐ.δ. α.β.λ.α.κ.ι.α.

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερίσμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

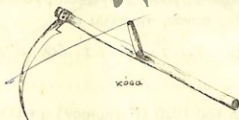
π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) *μ.ε. δρεπάνι...*



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε* ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ.....ΑΘΗΝΩΝ

2) Με δρέπανα ἢ με ποια ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων* (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).....



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο, ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

ο.φ.α.η

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του* (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; *δρεπάνι*

ἢ χειρολαβὴ ἐν ζεύγους

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) *ἤμιζοντο... δίδησαν... (χαρμιάδ.εφ.)*

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιδῶν) ἢ τροφῶν, τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *... εἰς... σκόμα... ε.χ.ρη... ..*

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σίτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *... 5-10... ε.α.ταβ.ε.ε...*

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσιν) εἰς τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *... ε.α.ταβ.ε.ε...*

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦς τὰ δράγματα (δραξιές, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; *... οἱ ἴδιοι... οἱ θερισταὶ... .. εἰσοδετακ... εἰς... εἰς... εἰς... ..*

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *... τοποθετοῦνται... μαζί... μαζί... (ἀγκυλίσ.) πρὸς... εἰς... εἰς... κατεύθυνσιν...*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχού κα-
 λούνται ἀγκαλιές. *ο. νομίζονται... ἀγκαλιές...*



γ. Οἱ θερίσται.

- 1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
 θερίσται, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ;
*... θάβαν... οἱ ἄνδρες καὶ γυναῖκες... καὶ...
 ... διὰ τὴν...*

- 2) Πώς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
 ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς
 εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
 φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν
 εἰς τὸν τόπον σας οἰκονομολογίαν)

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
 λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμὸν ; Ἐπίσης κατὰ
 τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
 λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
 κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;
... Φ. εν... β. φ. εν... τι. ω. α. γ. α...

4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομά-
δος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; *Ναι.*
γίνετο. κατὰ τὸ δέσμιον. ἢ Τρίτη.....

5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ
τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. *Οχι.....*

6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν,
ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν
τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερί-
ζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας
στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν
εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι
ἐθιμικόν. *Ὁχι. κατὰ τὸ δέσμιον.....*

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

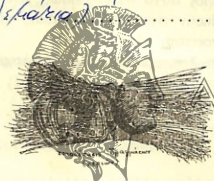
1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων
σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέ-
ρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς
ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;.....

Καθ' ἑαυτὴν. ξηραίνει.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὥς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ὁ. πατήρ. δυνάμεις. ἡ γὰρ. τὸ. ἑω. ἄνθρωποι. ἔκω.
 βε. ὑψίστου. ἀπὸ. χαμῶν. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ.
 μνηστῆρ. καὶ. δύναν. τὸ. δεματικά. κατὰ. ἡ.
 δύναν. τὰ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. τὰ. ἡ δὲ.
 καὶ. οἱ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ.
 ἡ δὲ. καὶ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ.
 ἡ δὲ. (δεματικά).....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο; Ἀφῆ-
 νοντα. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ.
 ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ.
 ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ.
 ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ.
 ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ. ἡ δὲ.

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς *Ἡ καλλιέργεια
ἔρχεται ἐξ ὅσον ὑπό τοῦ 1.20.0. Σωζόμενα.
Ἡ καλοκαιρινή κατὰ Μάρτιον καὶ τὴν χειμῶνα
νεότε. κ.κ. κατὰ τὸν 2.8.0. καὶ 8/8.0.*

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲν σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.....

Μ.ε. β.κ. α. α. α. α. α. α. καὶ μὲ ἄροτρον.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσπνθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειμῶνα μὲ ξήρα χόρτα (π.χ. σανὸν, πριφύλλι, βίκου); Ἐάν
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἢ
κοπή, ἢ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

..... 10.

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ἄ.).

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας)

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Ἀρσέναι... μύτα... τοῦ... ἀείρου... καὶ... ἀγῶ... περὶ...
... ὡς... ὁ... ἀγρίου... τοῦ... ὄρνου... μεταφέραι...
... τὰ... δεμάτια... εἰς... ὄρνου...

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμνωσάσι, θεμwonιά, θεμwonιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Υπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως;

Καλεῖται... θεμwonιά... Πρὸς ἑωαρχία... ὁρμη...
... νος... τρώφει... τοῦ... ἐκ... Πρὸς... αἰ... ἐκ...
... πρὸς... μέσο...

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι;

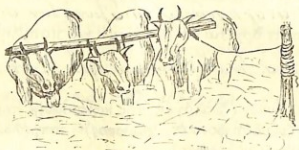
Ἐκ... ὡς... τοῦ... ὄρνου...

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποῖαν θέσιν; ...

ὡς... ἐκ... τοῦ... ὄρνου...

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.

Σ. κ. ρ. ω. γ. ο. ν. τ. α. ι. τ. α. β. ρ. α. χ. ι. α. β. β. δ. ρ. α. κ. η. ρ. ο. ν. . τ. α. α. γ. ω. ν. ι. .



- 11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχυῶν διὰ τῆς χρησιμοπο-
ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). *με ὄρου*.

- α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δυο-μέτρων (καλούμενος στηγερὸς, στρούλουρος, δουκαντὶ, βουκάκη κ.ἄ.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶνται σχοινία, ὥς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Δα' εἴ. καταλαβόντες... τὴν. εὐαγγέλιον.
ὡς. τὴν. γὰρ. ἐν. αὐτῷ. εὐαγγέλιον.

- β) Πώς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἄλωνισμοῦ. Πώς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἄλωνό-
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἷς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλιές,
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
 εἰς τὸ ἄλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
 μέσον τοῦ ἄλωνιοῦ. Τὰ ἄλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεде-
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινοῦ, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλιεὶς περὶ τὸν
 λαιμὸν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
 ἀκόμη) ἄλωνισμὸς κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα). Παλαιότερον
 ἐνωδιότο... καὶ... γυναι... δια... ἀφαιρ...
 καὶ... ἀφαιρ... γυναι... ἀφαιρ...
 χωρὶς... ἀφαιρ... ἀφαιρ...

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μη-
 χανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺς εἰς
 ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὀπλισμένη εἰς τὴν κάτω
 ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων
 σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται
 δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνιου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων
 διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἅπαντ' εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο
 μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι,
 βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις
 διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπιομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-
 ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-
 ακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἄλωνι-
 στικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκία,
 ρεβίθια κ.ά.) ἤλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ
 περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

Λιωνίζοντο... καὶ... γυναι... ἀφαιρ...
 ἐκ... τῆς... ἀφαιρ... 1... καὶ
 διαστάσις... 2... ἀφαιρ... ἀφαιρ...
 ἀφαιρ... ἀφαιρ...

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἄλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

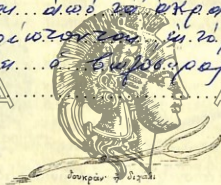
Ἀρχίζει... ὡρὶ... 9^η... ὡριωτά... ὡριώτα...
καὶ... 2^η... 4^η... 5^η... 6^η... 7^η... 8^η... 9^η... 10^η...
καὶ...

- 12) Ποία ἄλλα ἄλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): Το... δουκράνι, μ.ε. τὸ ἄκρον... μα...

3^η... 4^η... 5^η... 6^η... 7^η... 8^η... 9^η... 10^η...
καὶ... 1^η... 2^η... 3^η... 4^η... 5^η... 6^η... 7^η... 8^η... 9^η... 10^η...
καὶ... 1^η... 2^η... 3^η... 4^η... 5^η... 6^η... 7^η... 8^η... 9^η... 10^η...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΩΝ

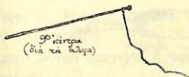


- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἄλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἄλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἄλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
πους στάχους ; ... μ.ε. τὸ... δουκράνι...

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἄλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ
φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). 1^η... 2^η...
3^η... 4^η... 5^η... 6^η... 7^η... 8^η... 9^η... 10^η...
καὶ... 1^η... 2^η... 3^η... 4^η... 5^η... 6^η... 7^η... 8^η... 9^η... 10^η...

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

δούλα... Πέριωρα... 10



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

μάλαμα

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τοσπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνασταὶ καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχαν βόδια ἢ ἀλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν

ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ καὶ ζῶα

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα)

ὁ κοπάνισμα

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου.
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιδῶν κλπ.).....



κόπανος στρογγυλός



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ κοπάνισμα μικρῶν σπορῶν δημοτερειανῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν ;

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχυῶν ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ σταχυ, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῳῶν, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλυσιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνταγισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

β'. Λίχνισμα

1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλώνισμένοι σταχῆς, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ· λειῶμα, ἐν Κρήτῃ· μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῦται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην· θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον· δικριάνι, ἀλλαχού· δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

... και πολλόν τὸ ὄχημα αὐτοῦ...
 .. δι. ἀ. ζυγν. α. φ. α. .. ἑτάχ. ε. φ. .. δι. ἑ. ζ. ο. φ. α. φ. ἡ. α.
 .. δι. α. .. ζυγν. α. φ. α. .. ὀ. α. φ. ἄ. ζ. ο. φ. α. .. φ. α. ζ. α. φ. α.
 .. ε. υ. β. ω. ρ. ἡ. ε. ζ. α. .. δ. ε. .. φ. ε. .. ρ. ὁ. .. δ. ρ. ο. η. α. κ. ι.



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσει τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

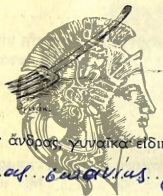
ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

.....*Συρρέειται... ὡς... ὁ χιτῶν... διὰ μακρῶς*.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

.....*Με... θρινάκι... ἐκχέεται... ὡς... ὁ πῦρ... καὶ ὡς ἔφο...*.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

.....*Συνήδω... ἄνδρας... ὡς... γυναῖκα...*.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλῶνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σίτος κλπ ;

.....*Μεντρίβει... Συνήδω... χιτῶν... διὰ μακρῶς... ὡς... νιόμα... μετὰ... χιτῶν... διὰ μακρῶς... ἀνεμίζει... ὡς... με... ὡς... ἀνεμίζει... τὰ κόντυλα...*.....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλῶνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

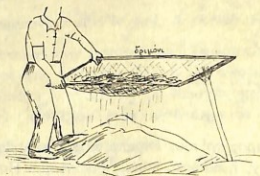
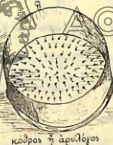
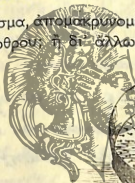
... *Πίχεται.. καρπολώνεμα. Γίνεται.. μόνον..*
διὰ τῶν.. ποδῶν.. τῶν.. γυν.
.....

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (άνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ά.) ; *Τὰ ἀπο-*
μακρύνονται.. κοντύνονται.. μετὰ.. ἀποχωρίζονται.. χωρίζονται
ἀπὸ.. τῶν.. καρπῶν.. ἀπὸ.. ὁριζουμένων.. μετὰ..
βοήθου.. καὶ.. τοῦ.. κόσκινου..

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ άνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοστί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἡ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

Γίνεται. τὸ. ὡρῶν. ἀντίμετρο. Μὲν. τὸ. χωρὶς. ἀκ.
 τὸ. ἄχυρον. γίνεται. τὸ. καρπὸς. ὁλόν. τῃ. Διείρ. οὐ. ἐν-
 με. με. καὶ. οὐ. ὅ. ἄνω. ἀποφά. κ. ἄ. τῶν. κοινῶν. με.
 με. εὐ. ὡ. ὅ. ἄνω. Τε. με. ἀκ. τὸ. κοινῶν. ἀπο. ὅ. ἄνω.
 με. με. οὐ. ὅ. καρπὸς. με. τὸν. βαρύν. καὶ. κόκκινον

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἄνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ;
 Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυ-
 ρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται
 κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος
 (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς
 τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ. ὡρῶν. ὁ. καρπὸς. με. .

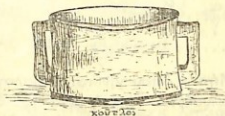
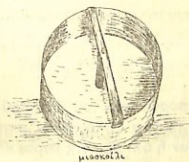
φ. τῆ. με. χαράσσεται. εὐ. ὡ. ὅ. ἄνω. καὶ. κοινῶν.
 τὸ. ὡ. ὅ. ἄνω. με. τὸ. γεωργ. Γ. τῆ. με. ὡ. ὅ. ἄνω.
 ὡ. ὅ. ἄνω. τῆ. με. ἀπο. ὅ. ἄνω. τὸ. καρπὸς.
 ὡ. ὅ. ἄνω. ὡ. ὅ. ἄνω. τῆ. με. ὡ. ὅ. ἄνω. τὸ. γεωργ. εὐ. τὸ.
 ὡ. ὅ. ἄνω.

- 8) Ἄλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.)
 εἰς τὴν ἀποθήκην.

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως
 εἰς τὸ ἁλώνι. π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια.
 Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο
 ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ
 δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλάς κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχθυόγραμμα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικῶς εἰκόνας)... *Ε. Δ. Δ. Ε. Α. Α.*

δεκαυ.



- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἀλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
γ) τὸ γυφτιάτικο,
δ) τὸ ἀλκωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημοτριάκων (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παρόμοια) ἱερογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) *Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερα μέτρα τῶν δημοτριάκων (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παρόμοια) ἱερογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν*

Ein in Korkkassette.

Пол. лажы. Зуртыромыго... 20. фружур. =.

12. Fayv.

1. Зад. шкряк. Жол. р. 1. 0 кн. Кред. сер.

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) *ἐν τῇ οἰκίᾳ ἢ ἐν τοῖς λάκκοις*

В. д. Карповка. 27. 12.

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *ἐκ τῶν σταχυῶν... ἐν τῇ...
...αἰκίᾳ... ἀφ' ἧς...*

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τῶν καλυτέρων στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

ὅταν γίνεται... διαλογῇ

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχυῶν,
τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*κατὰ τὴν... ὡρα... ἀφ' ἧς... τῇ... Πάσχα... ἑσπέρας
τῇ... ἑσπέρας... τῇ... ἡμέρᾳ... ἐν τῇ... αὐτῇ... τῇ...
ὁρίῳ... (κάψιμο τοῦ Ἰούδα)... τὸ αὐτὸ...*

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ...

*ὡρα... ἀφ' ἧς... ἑσπέρας... τῇ... νύκ... τῇ...
τῇ... ἡμέρᾳ... ἐν τῇ... ὡρα... τῇ...
ἑσπέρᾳ...*

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος;....

ἐκκλησίαι... ἰσχυροὶ...

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ, διὰ τὴν πυράν.
Τὰ κλέπτουν; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος; *Ὁ δὲ τῶν ἀφαιρῶν*

τὰ μὲν τὰ φέρειν... ὁ δὲ τῶν ἀφαιρῶν...

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

*Αἱ... ἰσχυροὶ... ἐκκλησίαι... ἰσχυροὶ... μικροὶ καὶ
ἐκκλησίαι... ἰσχυροὶ... ἐκκλησίαι... ἰσχυροὶ... ἐκκλησίαι...
ἐκκλησίαι... ἰσχυροὶ... ἐκκλησίαι... ἰσχυροὶ... ἐκκλησίαι...*

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς καθὲν τόπον διὰ καθὲν πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ἑορταί, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα.....

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν, (Περιγραφή λεπτομερῆς)

*ἐκκλησίαι... ἰσχυροὶ... ἐκκλησίαι... ἰσχυροὶ... ἐκκλησίαι...
ἐκκλησίαι... ἰσχυροὶ... ἐκκλησίαι... ἰσχυροὶ... ἐκκλησίαι...*

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

Εἰς τὴν πυρὰν... διαφύονται...

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματά· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἑθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ